

VAT reg no : DE291636029



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle  
Posta

Incoterms

DAF Modugno

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

37250314

4 Data spedizione/  
Shipping Date

08.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

107/02

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs. n. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Ns.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003885201

413

PJSFAH-PLL5  
Fruzsina Sipos

24466

198934

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /  
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/  
Free

X

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
331,2 kg

Assegnato/  
Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Imballo/  
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180228469 - 900930 9951

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
10	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496		

Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity  
550003885201 0033961036 2.496 PZ

**KUHNEL-NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2496

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: 13/05/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	909992	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
2	909993	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37250314

Datum/Date: 08.05.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22  
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> Pélvány: 1/6 N° 2019/31468 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...				
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...						
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-11						
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents... szállító: 37285772,37250314						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Küpgörgös csapágy F-563739.04.RTRL	84822000	520	
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTRL	84829900	330	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					sum: 850	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.				<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...
						Átvevő Consignee...
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
bérmertve, freight paid, frei bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei				<b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b>		
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen 2019-05-10 am 20 on		<b>22</b> A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Szalai Péter IBAN: HU92 1130 0000 0000 0000 0000		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachthalters OPTIMUS 92 KFT Debrecen		<b>24</b> Áru átvétel Goods received: Gut empfangen: 2019 Date on ..... 20..... Datum am
<b>25</b> Jármű Vehicle... Rendszám Registration numb... Rakomány Useful load... PFY-805						

Verzályos árukat az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorfőjén  
 behatóan az osztály, a szám és adott esetben a betű  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on  
 the last line of the column the particulars of the class, the number and the  
 letter, if any  
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der  
 letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der  
 Buchstabe